

Bruselj, 13. maj 2020
(OR. en)

7971/20

JAI 356
FRONT 137
VISA 51
SAN 156
MI 134
TRANS 209
COMIX 210

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: za generalnega sekretarja Evropske komisije:
direktor Jordi AYET PUIGARNAU

Datum prejema: 11. maj 2020

Prejemnik: generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Št. dok. Kom.: COM(2020) 222 final

Zadeva: SPOROČILO KOMISIJE EVROPSKEMU PARLAMENTU, EVROPSKEMU
SVETU IN SVETU o drugi oceni uporabe začasne omejitve nenujnih
potovanj v EU

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 222 final.

Priloga: COM(2020) 222 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 8.5.2020
COM(2020) 222 final

**SPOROČILO KOMISIJE EVROPSKEMU PARLAMENTU, EVROPSKEMU SVETU
IN SVETU**

o drugi oceni uporabe začasne omejitve nenujnih potovanj v EU

I Uvod

Voditelji in voditeljice držav oziroma vlad Evropske unije so 10. marca 2020 poudarili potrebo po skupnem evropskem pristopu v zvezi s COVID-19 in tesnem usklajevanju z Evropsko komisijo.

Komisija je 16. marca 2020 sprejela sporočilo Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu in Svetu z naslovom Začasna omejitev nenujnih potovanj v EU¹. Komisija je v tem sporočilu Evropskemu svetu priporočila, naj ukrepa, da bi voditelji držav oziroma vlad držav članic schengenskega območja, skupaj z njihovimi partnerji v pridruženih schengenskih državah, hitro sprejeli odločitev o uporabi začasne omejitve nenujnih potovanj iz tretjih držav na območje EU+².

Te države so se 17. marca 2020 na podlagi navedenega priporočila Komisije dogovorile o usklajenem ukrepanju na zunanjih mejah. Od takrat so vse države članice EU (razen Irske) in pridružene schengenske države³ sprejele nacionalne odločitve za izvajanje omejitve potovanj.

Komisija je 30. marca 2020 za pomoč državam članicam sprejela navodila o tem, kako izvajati začasno omejitev potovanj, poenostaviti repatriacije od povsod po svetu in obravnavati osebe, ki jim je med omejitvijo potovanj potekla veljavnost vizumov⁴. Ta navodila so bila pripravljena na podlagi prispevkov Evropske agencije za mejno in obalno stražo (Frontex), Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) in Europol.

Komisija je 8. aprila 2020 kot nadaljnji ukrep po sporočilu z dne 16. marca sprejela tudi sporočilo o nadaljnjih ukrepih „o oceni uporabe začasne omejitve nenujnih potovanj v EU“⁵. V tem sporočilu je Komisija pozvala schengenske države članice in pridružene schengenske države k usklajenemu podaljšanju uporabe omejitve nenujnih potovanj iz tretjih držav na območje EU+ za dodatnih 30 dni, torej do 15. maja 2020.

Začasna omejitev potovanj se uporablja za vsa nujna potovanja iz tretjih držav na območje EU+. Kljub temu so za zaščito pravic državljanov EU in državljanov pridruženih schengenskih držav⁶, pa tudi njihovih družinskih članov in državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo v EU, te osebe izvzete iz uporabe omejitve nenujnih potovanj, če potujejo z namenom vrnitve domov. Da bi učinek omejitev na delovanje naše družbe omejili na potrebni minimum, se je državam članicam priporočilo, naj teh omejitev ne uporabljajo za določene kategorije potnikov, ki opravljajo nujno funkcijo ali imajo nujno potrebo⁷.

¹ COM(2020) 115 z dne 16. marca 2020.

² „Območje EU+“ vključuje vse schengenske države članice (vključno z Bolgarijo, Ciprom, Hrvaško in Romunijo) ter štiri pridružene schengenske države. Vključuje tudi Irsko in Združeno kraljestvo, če se odločita za uskladitev ukrepov.

³ Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica.

⁴ C(2020) 2050 z dne 30. marca 2020.

⁵ COM(2020) 148 z dne 8. aprila 2020.

⁶ Vključno z državljani Združenega kraljestva in državljani držav, ki sodelujejo pri mehanizmu Unije na področju civilne zaščite (Srbija, Črna gora, Severna Makedonija, Turčija), kadar se vračajo v domovino v okviru mehanizma.

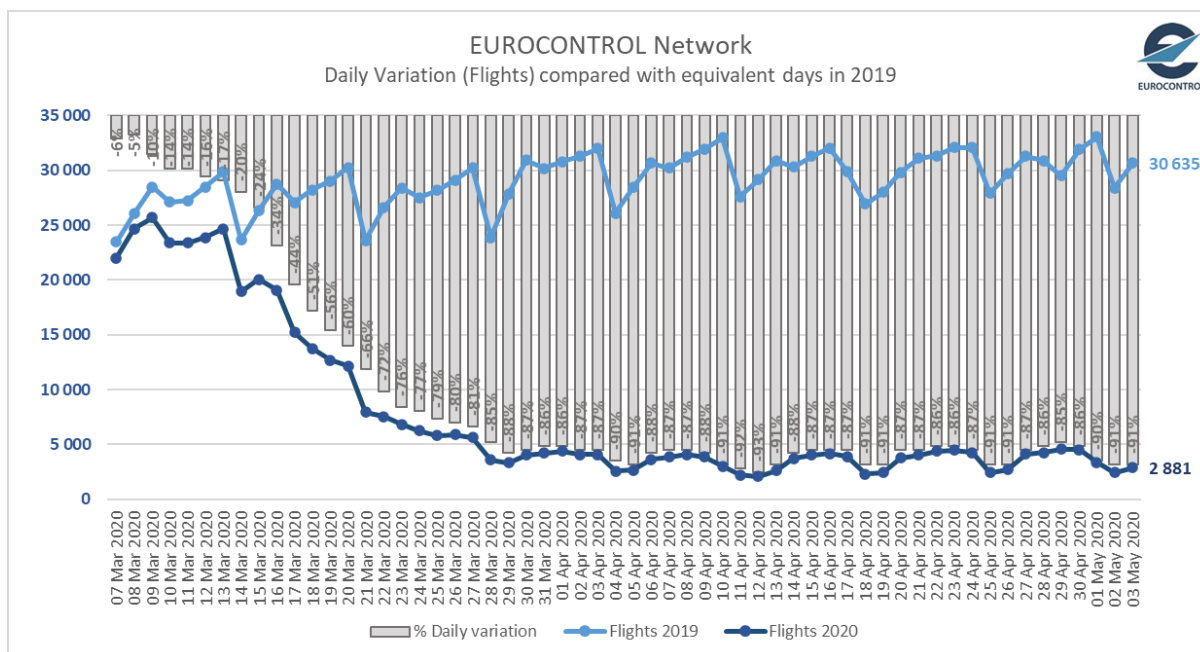
⁷ Te bi morale vključevati:

- zdravstvene delavce, raziskovalce na področju zdravstva in poklicne oskrbovalce starejših;
- obmejne delavce;
- sezonske delavce v kmetijstvu;
- osebje prevoznikov;
- diplomate, uslužbenke mednarodnih organizacij, vojake in humanitarne delavce, ki opravljajo svoje naloge;
- potnike v tranzitu;
- potnike, ki potujejo iz nujnih družinskih razlogov;

Ker se bo priporočeno obdobje za ohranitev omejitve potovanj na zunanjih mejah zaključilo 15. maja 2020, se v tem sporočilu ocenjuje, ali je nadaljnje podaljšanje potrebno in upravičeno.

II Pregled razvoja od sprejetja sporočila o oceni omejitve potovanja (8. april 2020)

Cilj omejitve potovanj na zunanjih mejah je zmanjšati tveganje širjenja bolezni s potovanji na ozemlje EU. Aprila je prišlo do drastičnega zmanjšanja števila potovanj po vsem svetu, tako v EU kot iz nje, pa tudi znotraj EU. Eurocontrol⁸ je 3. maja 2020 poročal o skupnem zmanjšanju števila letov za 91 %, kar pomeni 27 754 manj letov v primerjavi z letom 2019⁹. Trenutno so preostali leti večinoma omejeni na tovorni promet. Podobni trendi se kažejo tudi pri drugih načinih prevoza, kot so trajektni, avtobusni in železniški prevoz.



Medtem ko nekatere države EU in pridružene schengenske države začenjajo postopoma previdno sproščati ukrepe omejevanja socialnih stikov na svojih ozemljih, pa je splošni cilj še vedno omejevanje širjenja koronavirusa z zmanjšanjem socialnih stikov. Poleg tega razmere v Evropi in po svetu ostajajo zelo nestabilne in zato ni mogoče izključiti, da bo treba ukrepe ponovno uvesti, če pride do ponovnega izbruha okužb.

Predsednica Evropske komisije in predsednik Evropskega sveta sta 15. aprila 2020 predstavila Skupni evropski časovni načrt za odpravo ukrepov za zajezitev COVID-19¹⁰. V skupnem načrtu je predlagan postopen pristop k odpiranju naših notranjih in zunanjih meja, da bi bilo sčasoma ponovno mogoče neomejeno prosto gibanje in normalno delovanje schengenskega območja. Nadzor na notranjih mejah bo treba začeti postopno in usklajeno odpravljati, preden bo mogoče v drugi fazi sprostitičasne omejitve na zunanjih mejah in bodo lahko osebe, ki nimajo stalnega prebivališča v EU, nadaljevale z nebitvenimi potovanji v EU.

Prav tako je treba opozoriti, da je Komisija za reševanje resnih težav, ki so nastale zaradi ponovne uvedbe nadzora na notranjih mejah in omejitev potovanj, ter za omejitev vpliva na delovanje notranjega trga mobilizirala vse potrebne vire in zagotovila usklajevanje na ravni

- osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito ali potujejo iz drugih humanitarnih razlogov ob spoštovanju načela *nevračanja*.

⁸ Eurocontrol združuje 41 držav po vsem svetu.

⁹ www.eurocontrol.int

¹⁰ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/communication_-_a_european_roadmap_to_lifting_coronavirus_containment_measures_0.pdf

EU. Poleg tega je predstavila tudi praktične smernice za zagotavljanje neprekinjenega pretoka življenjsko pomembnega blaga po vsej EU prek zelenih voznih pasov¹¹, za olajšanje zračnih tovornih operacij¹² in za zagotovitev uresničevanja prostega gibanja delavcev¹³. Te smernice pomembno zmanjšujejo vpliv omejitev na enotni trg in prosto gibanje ter bi se morale uporabljati, dokler se ne odpravi nadzor na notranjih mejah.

III Podaljšanje začasne omejitve potovanj na območje EU+

Kot je navedeno zgoraj, so nekatere države članice začele sproščati ukrepe za zajezitev širjenja pandemije. Vendar je nujno, da se vsak ukrep sprejme postopoma, pri čemer se različni ukrepi odpravijo v različnih fazah. Poleg tega je treba zagotoviti dovolj časa med posameznimi fazami, saj se bodo učinki merili sčasoma. Medtem ko se epidemiološko stanje v EU počasi stabilizira, kar vzbuja upanje za previden optimizem, tveganje za ponovno povečanje prenosa v skupnosti ostaja, zlasti če se ukrepi odpravijo prezgodaj in neusklajeno. Poleg tega so razmere v številnih tretjih državah še vedno nestabilne, tudi v državah z običajno visoko frekvenco potovanj v in iz EU, pri čemer so številne države in regije v zgodnejših fazah izpostavljenosti virusu kot Evropa.

Da bi dopolnili prizadevanja držav članic EU in schengenskih držav za zajezitev širjenja COVID-19 z zmanjšanjem socialnih stikov, so na zunanjih mejah območja EU+ še naprej potrebni vzporedni in usklajeni ukrepi. Za zagotovitev učinkovitosti teh ukrepov jih morajo na enoten način izvajati vse države EU in vse schengenske države na vseh zunanjih mejah, pri čemer se morajo ukrepi prenehati izvajati na isti dan.

Komisija zato **poziva schengenske države članice in pridružene schengenske države k podaljšanju uporabe omejitve nenujnih potovanj iz tretjih držav na območje EU+ za dodatnih 30 dni, torej do 15. junija 2020.** Vsako morebitno nadaljnje podaljšanje tega obdobja bi bilo treba oceniti v prihodnjih tednih glede na razvoj epidemiološkega stanja, tako znotraj kot zunaj EU.

Področje uporabe podaljšanja začasne omejitve potovanj bi moralo biti enako tistemu, ki je določeno v sporočilih Komisije z dne 16. marca 2020 in 8. aprila 2020. Države članice bi morale pri uporabi začasne omejitve potovanj upoštevati navodila, ki jih je Komisija izdala 30. marca 2020. Poleg tega Komisija opozarja na točko 15 svojega Sporočila o izvajanju zelenih voznih pasov z dne 23. marca 2020 ter vse države in akterje poziva, naj še naprej sodelujejo in v največji možni meri uporabljajo navodila za izvajanje zelenih voznih pasov na zunanjih mejah.

¹¹ C(2020) 1897 z dne 23. marca 2020.

¹² C(2020) 2010 z dne 26. marca 2020.

¹³ C(2020) 2051 z dne 30. marca 2020.